

本期目錄(一〇五-一) 本校網址 <http://www.scs.or.kr>

- 開學典禮-----于植盛(二)
- 一〇五學年度新舊校長孫樹義和于植盛的交接儀式-----中央通訊社(二)
  
- 離職詞-----孫樹義(三)
- 孫樹義校長退休 學生代表謝恩詞-----楊明(四)
- 孫樹義校長榮退 本會設宴歡送-----韓華通訊(四)
- 芝蘭基金漢城僑中獎學金-----韓華通訊(五)
- 漢高二十五屆同學會連續兩年慨捐母校手提電腦-----于植盛(五)
- 漢江河畔自行車健行大會 賀一〇五年雙十國慶-----韓華通訊(五)
- 首爾舉辦一〇五年國慶酒會-----韓華通訊(六)
- 首爾僑區慶祝一〇五週年國慶大會-----韓華通訊(七)
- 前屆班聯會正、副主席卸任-----高三 金成玟 賀建愷(八)
- 台灣五所大學首爾展開海外招生活動-----中央通訊社(十)
  
- 韓四所僑中磋商合作發展僑教-----中央通訊社(十)

【作文園地】

- 畢業旅行-----初三-一班 呂宜庭(十一)
  
- 畢業旅行-----初三-一班 洪睿彬(十二)
- 畢業旅行-----初三-一班 張楠(十二)
- 畢業旅行-----初三-一班 陳生勳(十三)
- 畢業旅行-----初三-一班 劉孝杰(十四)
- 畢業旅行-----初三-二班 金正美(十四)
- 畢業旅行-----初三-二班 姜鳳媛(十五)
- 畢業旅行-----初三-二班 辛玲美(十六)
- 畢業旅行-----初三-二班 金勇(十六)
- 畢業旅行-----初三-二班 于貞(十七)
- 最遙遠的距離-----高二-一班 朴恩卿(十八)
- 我可以終身奉行的一個-----高二-二班 白殷玲(二十)
- 如果當時-----初一-三班 呂今元(二十一)
- 如果當時-----初三-一班 楊詠文(二十二)
- 在成長中我明白的一件事-----初三-一班 張楠(二十二)
  
- 校聞-----編輯室(二十三)
  
- 開懷篇-----編輯室(三十九)

發行人：崔丞燾

社長：林惠敏

總編輯：訓導處

編輯：學藝股

校對：學藝股

承印者：正元文化社(〇二)二二六五-〇二九四

## 漢城僑中一〇五學年度第一學期開學典禮 于植盛

陳副代表、譚會長、蕭副理事長、各僑團代表、各位家長、我們的老師及全體同學們大家好！

今天是一個特別的日子，把人生的一大半，五十多年的時間全都投入在漢城華僑中學的孫樹義校長離開校長職務的日子，也是我接任校長職務的第一次開學典禮，心裡有很多感慨但是無法表達，在這裡只能敬佩及感謝孫校長在這多年的努力下，建立了一個良好的讀書環境及與僑社之間的美好關係，使我今後能走一個平淡安全的大道，感謝校長，但是環境的改變及時代的要求，學校不能不加以改善問題部份，其中最重要的是如何提升學生們的學業成績、加強學生們的生活習慣及提高學生們的道德觀念，所以這新學期開始初一及高一新生將採用常態編班的方式來上課，補救及加強上面所說的三個問題(學業成績、生活習慣、道德觀念)，可是一個新的教育政策及教育方針是否會成功，須要社會的配合、家長們的關心、及學校的努力才會有好的結果，所以藉今天的機會懇請各僑團代表，學校如有須求請多幫忙，也希望家長們多關心學校，多支持學校的任何政策，我們的老師也會加強，不放棄任何一位同學，我想這樣僑團、家長、學校三方面共同努力的話，漢城華僑中學一定會成為全世界一所最完美最完整的華僑中學，我也希望能把今天當作一個百米賽跑的起跑點，大家一起努力往同一個目標同一個方向去前進。

最後在這裡我也特別感謝理事長及理事會對本人的愛護，及老師們對本人的支持，謝謝大家，最後敬祝在場的每一位都身體健康、老師們教學愉快、同學們學習快樂，謝謝。

出席者台北代表部梁兆林組長、劉俊男秘書、漢城華僑協會監事長李寶禮、副會長劉明德、徐福洲、李中漢、居善堂文化會王炳堂、漢城僑中理事會薛榮興理事長、常務理事謝樹仁、趙明齡、趙連德、王作人、周宗濤、張旗明、理事湯太言、張志明、孫昌樂。

漢城華僑中學理事會副理事長蕭悅成於十九日，在漢城華僑中學一〇五學年度第一學期開學典禮上，主持新舊校長孫樹義和于植盛的交接儀式。

(中央社記者姜遠珍首爾十九日專電)韓國漢城華僑中學今天舉行中華民國一〇五學年度第一學期開學典禮，任教長達五十年的校長孫樹義功成身退，由副校長于植盛接替，將使漢城僑中走上嶄新道路。

在中華民國駐韓副代表陳龍錦、漢城華僑協會會長譚紹榮、韓國姐妹校論山女商校長朴華淵等觀禮下，漢城僑中理事會副理事長蕭悅成主持新舊校長交接儀式。

與前立法院長王金平為國立台灣師範大學數學系同班同學的孫樹義，返國求學學成後回歸僑居地，便獻身於漢城僑中任教長達五十

一年之久。

于植盛表示，「今天是一個特別的日子，把人生的一大半、五十多年的歲月全部投入在漢城僑中的孫樹義校長卸下校長職務的日子，也是我接任校長職務的第一個開學典禮，心裡有很多感慨，但無以言表。在這裡只能敬佩和感謝孫校長在這麼多年的努力下，建立一個良好的讀書環境，以及與僑社之間的美好關係，使我今後能走一個平坦安定的大道。」

陳龍錦也致詞恭禧于植盛履任新職，同時也對孫樹義獻身僑教五十年為國家社會培育了無數英才，表達最崇高的敬意。

譚紹榮勉勵漢城僑中學生，一年四季都有它的意義，在春天要辛勤地播下種子，在夏天才會成長，然後在秋天歡喜收割，以儲備好冬天的糧食，求學也要依照同樣的原理來做，先訂好讀書計畫，再努力去落實，才能有夢想成真的一天。



#### 離職詞

孫樹義

陳龍錦副代表、劉俊男秘書、協會譚紹榮會長、論山女商朴華淵校長、蕭副理事長、王校長：大家好！

首先感謝大家在百忙中蒞臨本校參加開學、就職及退休典禮。

歲月匆匆，不知不覺間就退休了。今天對本人來說，是離開教職而步入晚年的旅程，回憶過去，感慨萬千。五十年的風風雨雨，遇到過許許多多的困難，如果沒有理事會及有關僑領的幫助，我不知道我的人生有多麼艱難。在這裡，衷心向大家說聲謝謝！

一九八四年八月起經理事會票選，擔任校長一職至上學期。對校務，如履薄冰，唯恐有誤，已盡最大努力。為使學生提早認知國際化，而與論山女商締結姐妹學校

，這要感謝本校理事會及老師。學校的軟硬體設施，按時填置更新，跟進時代，要感謝本校理事會及熱心教育人士。尤其是本校初設電化教育設施電腦，仍要感謝本校理事會及熱心教育人士。

去年因本人年歲已高，經理事長監督之下，本校全體教師於本校會議室以無記名互選投票方式，選出于副校長，奉理事長之命，本人與于副校長共領校政一年，再由副校長繼任校長。由於副校長年輕力盛，天資優越，今後本校校政必會日上。

本人於此即將離開本校教學生涯，另啟前程之際，看到本校的校友，立足各行各業，成功發達，本人倍感安慰，在此感謝各位理事、各位老師、各位同學的努力。預祝漢城僑中在于校長的領導之下，必能辦好僑教。

孫樹義校長退休 學生代表謝恩詞 楊 明

今天是本校一〇五學年度,第一學期的開學典禮,藉著開學時間,一併進行本校校長孫樹義校長的退休儀式,本人在此感到無比的不捨與惶恐。

孫校長在本校服務五十餘年,作育英才,無私奉獻。加上擔任教師的歲月已有半百人生的歲月奔波,相信今日全體學生,心中是無比的感慨與不捨,本人代表全體在校生向孫樹義校長致上最崇高的敬意與謝意。

校長,今天我想以一老師—這個稱呼,替所有僑中的一分子說聲謝謝。校長您的職位,是一個任重而道遠,需要百年大計的琢磨,您肩負著教育家的精神和使命,肩負著韓華的未來,肩負著國家的昌盛,最終您也肩負了退休。今天,您畫出美麗的句點,正是一個新的開始,回到家庭,您是一位貼切的父親,回到學校,您就是我們學生的心靈抵柱。

學春蠶吐絲——絲絲不斷,做蠟燭照路——路路通明。千百年來,多少人把老師比作春蠶,蠟燭,在您的嘔心瀝血、無私奉獻中,又有多少中華的花朵成為今日僑中華夏的棟樑之材!誰又能知道,這其中包含著多少的汗水與淚水,也許校長那絲絲白髮,斑斑皺紋是最好的見證。

再一次的衷心感謝孫樹義校長,您豐富的學識,溫和的風範,始終令人敬佩。“桃李滿天下,桃李競芳非,俯首甘為孺子牛,十年樹木,百年樹人”您永遠會留在我們的心中,僑中的歷史上。

最後祝願校長在將來的日子裡,諸事順遂,闔福康寧,身體健康,萬事如意。

孫樹義校長榮退 漢城華僑協會設宴歡送 韓華通訊

本會於九月五日,設宴歡送任教長達五十一年之漢城華僑中學校長孫樹義,以及歡迎原副校長于植盛。本會會長譚紹榮、顧問:楊德磐、邱元仁、名譽會長李忠憲以及首席副會長金育安、副會長呂敬來、王愛麗、劉其龍、張永昇等出席參加,答謝孫樹義校長多年來為僑教的付出和心力,晚會場面氣氛熱烈、十分溫馨。

譚紹榮會長在致詞時表示孫樹義校長為韓華僑教工作奉獻超過了半世紀,僑社的精英、人才幾乎都出自他的門下,這次毅然決定交棒,令人十分敬佩與感謝,也期待新任的于植盛校長能夠傳承孫前校長豐富的辦學經驗,發揮個人卓越的才幹,提升漢城華僑中學的優勢與地位。

會後,本會譚紹榮會長特別贈送了刻有「卓育菁莪、桃李芳騰」文字的感謝牌予孫樹義校長,以誌留念。

芝蘭基金漢城僑中獎學金 韓華通訊

華僑前輩劉玉文老先生於九月八日上午十時,偕同其孫子劉先鈞

先生訪問漢城華僑中學並捐贈獎學金（芝蘭獎學金）韓幣兩百萬元整，劉老先生表示此筆獎學金希望能給予家境清寒品學兼優的華僑子弟們一點幫助，于植盛校長親自接待代表學校表達感謝之意。

年輕的劉先鈞先生也是漢高的畢業生，高中畢業後就讀西江大學，目前在東大門商區做眼鏡批發事業，生意興隆，他也表示將持續不斷地回饋母校以及韓華僑校來報答僑領先進們提醒之恩惠。

#### 漢高二十五屆同學會連續兩年慨捐母校手提電腦

漢高第二十五屆同學會繼去年王德仲會長贈送兩台手提電腦之後，今年復由張建國副會長偕同兩位同學於日前拜會漢城華僑中學，並贈送三台最新手提電腦以供教師上課用。漢中于植盛校長向張會長以及漢高二十五屆同學會的全體校友表達感謝之意，同時也拜託張會長多向會員傳達母校進步發展的實況，期待更多的校友能經常返校走走看看，大家一起泡茶聊天、敘舊，激蕩更多好的點子與想法來提昇華僑教育的水準與品質，造福韓華新生代子弟。

#### 漢江河畔自行車健行大會 賀一〇五年雙十國慶

中華民國體育運動總會韓國分會於九月二十五日在首爾市舉辦「慶祝中華民國一〇五年雙十國慶漢江河畔自行車健行大會」，駐韓代表石定率代表部同仁踴躍參加，與韓華界展開了良性互動。

中華民國體育運動總會韓國分會會長趙勝源強調，今天旅韓華僑踴躍參加漢江河畔自行車健行大會就是為了支持中華民國政府，慶祝雙十國慶恭賀中華民國台灣國泰平安、繁榮發展，也希望能夠跟以前一樣，積極為旅韓華僑在國打拼作有力的後盾。

駐韓代表石定表示，中華民國體育運動總會韓國分會、漢城華僑協會駐韓國台北代表部一起舉辦的漢江河畔自行車健行大會，可說是為中華民國一〇五年雙十國慶的一連串慶賀活動揭開了序幕。

石定強調，中華民國新政府正在推動新南向政策，日前返國述職時，曾向菜英文總體秉報，新南向政策的核心就是人才的培育，尤其是，多元文化人才的攬才、育才和用才，將來的韓語人才就是一個重要的核心。韓國是台灣的第五大貿易伙伴，今年韓國民眾前往台灣旅遊的人數預估會超過八十五萬人次，因此，擁有多元文化和語文專長的韓華下一代勢將有很好的發展前途。

駐韓代表部副代表陳龍錦、顧問夏廣輝、行政組長梁兆林、本會會長譚紹榮和監事長李寶禮、副會長李中漢、孫毓緒、漢城華僑小學董事長吳學彬、漢城華僑中學訓導主任畢可勝、永登浦華僑協會會長喬聚東、首爾青年會長李維剛等均參加了此項活動。

#### 首爾舉辦一〇五年國慶酒會

韓華通訊

中華民國駐韓代表石定偕同夫人曾背絲女士十月六日晚間，在首爾明洞樂天飯店水晶廳主持中華民國建國一〇五年雙十國慶酒會，計有韓國前駐中華民國大使館哲洙，鉅鵬集團會長白茸基、漢城華僑協

會會長譚紹榮等，韓國黨政、國會、商、學、媒體、友邦駐韓使節及僑、團校代表約八百餘人出席。

在漢城華僑中學醒獅隊的雙獅獻瑞開場後，漢城華僑小學合唱團在鋼琴和小提琴伴奏下，與現場來賓齊唱國歌，場面頗為壯觀。

酒會中，「國際婦女聯合協議會」會議金貞淑、執政黨「新世界黨」國會議員鄭宇澤和在野黨「共同民主黨」國會議員閔洪喆分別上台致詞，一致敦促臺韓傳統友誼彌堅。隨後石定、金貞淑、鄭宇澤、閔洪喆、韓哲洙、譚紹榮等貴賓在舞台一起切慶生蛋糕，並高舉香檳齊祝中華民國國運昌隆。

今年的國慶酒會，石定代表再次邀請高雄河邊集團陳正忠等廚師團隊前來擺設台灣美食攤位，推出香辣炸金雞、清蒸石斑魚、百花嫩豆花、川味牛肉麵、蒜泥烹大蝦等等南台灣美食，尤其，地道的台灣牛肉麵叫好又叫座，石定代表也特頒贈「天廚珍饈，國粹飄香」的感謝牌答謝。

另外，十月五日，石定代表在樂天飯店舉行「台灣美食饗宴」，就邀請河邊餐飲集團主廚團隊展現廚藝，款待韓國旅遊、媒體及韓華名廚李連福、劉方寧和陳生龍等人，大家對南台灣的美食都讚不絕口，最後台灣帶來的盛裝著台灣甜點的台灣地圖型白瓷大盤，也隨緣由賓客帶回家作紀念品，讓在場人士頗感窩心。

是日應邀請出席慶祝酒會的旅韓僑團代表有；漢協顧問劉國興、楊德磐、楊從昇、副會長劉明德、李中漢、張永昇、鄒新強、副監事長王義政、王宗斌、徐福洲，現代汽車顧問薛榮興、副社長譚道宏，漢小董事長吳學彬，華僑中學校長于植盛，永登浦僑協會長喬聚東，水原僑協會長戚明運，原州僑協會長宋文才，堤川僑協會長張學義，洪城僑協會長蓋新華等。

## 首爾僑區慶祝一〇五週年國慶大會

韓華通訊

漢城華僑協會會長譚紹榮於十月十日中午在華僑中學，主持了中華民國建國一〇五週年國慶慶祝會，中華民國駐韓代表石定、行政組長梁兆林等使館館員、漢城華僑協會理監事及顧問團、新任校長于植盛及理事團、僑小董事長吳學彬及都是團等學生、老師、華僑九百多人齊聚在大操場共同慶祝這個特別的節目，會場上僑中戰鼓鼓聲震天，華僑小學合唱團美聲飛揚，場面熱絡，氣氛歡愉。

譚紹榮會長致詞表示，華僑身處異鄉，我們的驕傲在於國家的繁榮及富強，在於國家不斷的進步與堅持，更在乎掌權人的廉潔與智慧，祝願中華民國國事平安順利。

石定代表也致詞指出，漢城僑中可說是在韓國繼承了中華民國的正統精神，希望同學們努力用功，進而返國升學到台灣去深造，甚至在台灣就業紮根生活。

緊接著是漢城僑小社團表演了鑼鼓喧天賀國慶、翩翩淑舞賀佳節、明日之星展英姿，隨後漢城僑中也表演了中華鼓韻、舞獅社團的

祥獅獻瑞、民俗舞蹈滿山春色、以南韓女團 TWICE 歌舞為本的熱舞及舞龍社團的巨龍呈祥，節目十分精彩。

國慶大會結束後，與會貴賓們還共同在僑中餐廳享受了一餐國慶自助餐，參會中大家也一致祈願中華民國國運昌隆。

漢華各界慶祝華僑敬老聯歡餐會 中央社記者姜遠珍

（中央社記者姜遠珍首爾十九日專電）中華民國駐韓代表石定今晚在首爾華僑節聯歡餐會上強調，在韓國的二十七筆國有財產都登記在中華民國名義之下，只要對華僑有益、能夠昇化僑教，跟以往一樣，仍然提供給僑團僑校使用，過去如此，未來還是如此。

欣逢六十四屆華僑節，漢城華僑協會會長譚紹榮今晚在首爾「東寶城」餐廳主持華僑節暨重陽敬老聯歡餐會，石定代表就韓國華僑關切的僑團僑校所使用的中華民國國有財產問題，作出前述發言。

石定並向九十五高齡的宋金喜等五名老人分別贈送了大紅包，祝賀他們「壽比南山，福如東海」，獲得韓華們的鼓掌喝采。

石定率同駐韓代表部副代表陳龍錦、行政組長梁兆林、僑務秘書劉俊男攜帶六箱高粱酒赴會，希望現場四百五十多名華僑們能夠品嚐台灣金門陳高。

譚紹榮向出席餐會的華僑報告道，欣逢六十四屆華僑節，在這秋高氣爽的大好日子裡，看到過去在僑社服務，勞苦功高的長輩們健康快樂地出席餐會，感到非常的高興和欣慰。

譚紹榮說，在落實為僑民服務的工作方面，「今年我們援例舉辦了春季郊遊聯歡大會，對於婦女會、體育會、青年會、同心會，以及僑中、僑小所主辦的各類活動都給予最大的協助，最近剛籌備了中華民國一〇五年國慶杯籃球賽暨雙十國慶大會等多項非常有意義的活動，也都深獲韓華僑社各界的肯定與嘉許，在此也要感謝大家的支持與配合」。

在漢城華僑中學校長于植盛率領下，民俗樂器社團四名女同學以三支古箏一支二胡的搭配，由音樂老師江靖指導，演奏了「臨風聽暮蟬」、「春苗」、「彝族舞曲」，博得父老鄉親們的一致叫好。

前屆班聯會正、副主席卸任 高三 金成玟 賀建愷

尊敬的校長、各位老師、各位同學們，大家好，我是一〇四學年度班聯會主席金成玟，副主席賀建愷，首先感謝大家過去對我們的支持，讓我們有機會為學校服務，在任一年來，不僅領悟到自己學識不足，而且也學到了可貴的經驗和知識，這段經歷對我來說真是無比的光榮，因為有了各位同學們的支持，才能擁有這段美好的回憶，再次

感謝各位同學。

現在我要卸下這一份職務了，除了鬆了一口氣之外，也十分依依不捨，但為了更給予下一屆的班聯會發揮的機會，我覺得是應該的。最後，我相信之後有更多優秀的同學帶領我們的班聯會，他們必定會有立志力行的態度，成為對學校和學生們的橋梁，為學校熱心服務。希望大家多多支持他們、鼓勵他們！

風紀股長張海朝：在班聯會服務的兩年中，我積累了許多寶貴的經驗，也期望下一屆班聯會的成員可以更上層樓，做得更得更加出色。

國際韓華志工會 辦金嗓選拔賽

韓華通訊

國際韓華志工會慶祝國慶，舉辦二〇一六年韓華金嗓選拔大賽，於十月二十九日下午四時在永登浦華僑小學舉行，會長成益昌擔任大會主席，計有十八位參賽者，駐韓國代表部行政組長梁兆林、僑務秘書劉俊男、永登浦華僑協會首席副會長崔同鎰、永登浦華僑小學校長秦嗣義、漢城華僑中學校長于植盛、副校長盧乃傑、訓導主任畢可勝、二〇〇八金嗓大賽歌王張莉娜等僑社各界人士近百人到場觀賽並為參賽者加油：二〇〇八金嗓大賽歌王張莉娜、漢城華僑中學音樂老師江靖、永登浦華僑小學音樂老師陳維志亦應邀出席並擔任評審工作。比賽結果由歌喉嘹亮、中氣十足、就讀漢城華僑中學高中部學生奪得大賞獎狀及韓幣三十萬元、漢城華僑中學高中部的崔丞燻獲金獎獎狀及韓幣二十萬元漢城華僑中學高中部的王中成獲得銀獎獎狀韓幣十萬元、就讀韓國外國語大學台灣留學生洪聖欣獲得銅獎韓幣十萬元、獎勵獎分別由漢城華僑中學高中部的李松玲、郭珍玲獲得，人氣獎分別由就讀韓國나사렛大學神學大學院台灣留學生阮聖慧、二人一組的漢城華僑中學高中部的梁正艷、李璠獲得獎狀及各五萬元，大家相約明年再度以歌會友。

韓華紀念先總統 蔣公誕辰

韓華通訊

中華民國駐韓代表部、首爾僑團校和學生們，十月三十一日上午在漢城華僑中學，舉行紀念追思先總統蔣公一百三十歲誕辰儀式，感謝 蔣公為國家所付出的貢獻。

中華民國駐韓代表部行政組組長梁兆林、中國國民黨駐韓直屬支

部常委徐麗顏、漢城華僑協會譚紹榮，漢城華僑中學校長于植盛、分別向蔣公銅像獻花致詞，班聯會同學也排隊一一向蔣公銅像獻上一枝白菊花。繼而

，全體默念致敬，以表對先總統蔣公的敬仰與緬懷之意。

儀式結束後；在漢城華僑中學校長室進行了漢城華僑協會二〇一六年度下半年度，高、初中部，清寒優秀獎學金頒發儀式，合計有八位學生獲得總金額為六百十萬元。

韓祥明大學和漢協及漢中簽署合作備忘錄 中央社

韓國祥明大學對外協力副校長金鍾姬十日率員訪問爾明洞漢城華僑協會，與漢城華僑協會會長譚紹榮及漢城華僑中學校長于植盛簽署合作備忘錄，就增進韓台教育交流達成共識。

金鍾姬率同該校對外協力處長趙恒錄、外國留學生服務中心所長鄭有善、對外協力部長俞昌燮及對外協力部專員 吳叡臨，在漢城華僑協會大樓四樓會議室與譚紹榮及于植盛等僑團、僑校代表交換意見，就持有中華民國國籍的韓華僑生及來自台灣的留學生等給予獎學金等優惠方案等交換了意見。

漢城華僑協會今年十月二日主辦國慶盃籃球賽時，碰上下雨，得力於祥明大學免費提供體育館，圓滿順利地完成比賽，並與祥明大學結下了良緣。

金鍾姬在座談會上表示，對於韓語能力測試達到四級以上的中華民國國籍華僑和來自台灣的留學生，該校都將頒發學雜費百分之五十的獎學金，不僅首爾鐘路區弘志門校區有山有水，忠清南道天安新校區更美輪美奐

，希望台灣留學生及韓華僑生也能多多利用這個機會。

今天的合作備忘錄簽署儀式，有漢城華僑協會名譽會長李忠憲、僑務副會長劉明德和李中漢、總務郭元有、漢城華僑中學副校長兼教務主任盧乃傑等觀禮。

台灣五所大學首爾展開海外招生活動 中央社

（中央社記者姜遠珍首爾二十九日專電）為招攬南韓學生前往台灣升讀大專院校，中國文化大學國際暨兩岸事務處處長林柏杉等一行五人前來首爾展開海外招生說明會，積極爭取南韓地區學生前往台灣就讀大學。

在韓國台灣教育中心執行秘書張榮熙的陪同下，中國文化大學國際暨兩岸事務處處長林柏杉、文藻外語大學國際暨兩岸合作處境外學生事務組組長林裕展、逢甲大學國際地區招生專員高琬柔、崑山科技大學國際事務處書記吳宜芳、大葉大學國際暨兩岸交流處專案助理李晏瑩今天走訪首爾西大門區的漢城華僑中學，向該校高三華僑學生展開了招生簡報活動。

在漢城華僑中學校長于植盛、教務主任兼副校長盧乃傑、訓導主任畢可勝、電算主任王仁柱、訓育組長于禮厚率同該校高三學生在校園後山大禮堂精心聽取了前述五所大學的簡報。

有興趣升學文化大學建築系和文藻外語大學的華僑學生，還在簡報後，單獨向林柏杉和林裕展詳詢細節，希望明年的海外聯招考試能夠考取他們心儀的台灣的大專院校。

據悉，海外招生活動還訪問了韓國建國大學附屬高中、容華女高、正義女高、英坡女高、江東高中、世宗大學對外處等，希望韓國學生能踴躍前往台灣深造。

韓四所僑中磋商合作發展僑教 中央社

(中央社記者姜遠珍首爾三日專電)為磋商南韓地區僑教永續發展事宜，韓國華僑教師聯誼會今天邀請首爾、仁川、釜山、大邱地區四所華僑中學校長和中華民國駐韓代表部教育組長張俊均召開聯合會議。

在首爾西大門區漢城華僑中學會議室舉行的聯合會議，由韓國華僑教師聯誼會會長-漢城華僑中學校長于植盛主持，張俊均率同秘書卓亞倫與會。仁川華僑中山中學校長孫承宗、釜山華僑中學校長高吉慶等人也參加座談。

會中，四所僑中一致表示，目前各僑校的學校經濟情況不是很充裕，一切開支全依賴學生的學費來充當，各校學生人數日益減少，相對學生的學費收入總額大幅度下降，經營上實有困難之處。

每年一次的海外僑生回國就讀大專院校的甄試活動經費支出，也算是一筆大錢，請代表部教育組向台灣有關單位爭取辦理甄試活動的經費。

同時，建議教育組，鼎力協助每新學年度給予四所僑中與台灣同步的全科教科書各一套，讓僑校教師能夠依此規劃海外僑生回國就讀大專院校的甄試範圍。這是因為台灣送給南韓四所僑中的教科書，都是比台灣落後一年的舊教材。

于植盛說，韓國華僑教師聯誼會曾於二〇一六年十二月三十日與代表部行政組舉辦過「韓國華僑教育未來走向-如何永續發展」研討會，對於韓華人數逐年減少，華僑學校存廢面臨重大挑戰。由僑團、僑校負責人就未來華僑教育發展方向及維持僑校方案廣為交換意見。對於僑校營運面臨問題及解決方案、合併僑校可行性及課題、永續發展僑教及提升教師待遇等交換意見。



畢業旅行

初三- 一班 呂宜庭

這次畢業旅行的行程表中，有各式各樣的風景還有很多沒看過的

建築物，所以我從要去旅行的前一個星期開始一直不停的期待，期待的原因就是這個畢業旅行是初中第一次也是最後一次的旅行。

首先最令我難忘的是去雪嶽山的那天，我一早起來就去爬了山，雖然我一直抱怨要五點起床太累了，但是一到雪嶽山，一看到那閃閃發亮的葉片，被秋風染黃、染紅而顯得五彩繽紛的樹木，甚至還有在樹枝上歌唱的鳥兒，所有的辛苦都忘記了。我爬愈高，上面的空氣就越是新鮮，和跟我們放的音樂配合起來就像世界上最棒的組合了！爬到山頂還看到了搖動石，那高高壯壯的石頭好像是保護雪嶽山的守護神，讓人感到神聖不可侵犯。

除了風景以外，我們也有晚會，第一次參加晚會要在舞台上跳舞是一件很害羞的事情。晚會一開始，那五顏六色的燈把舞台裝飾得閃閃發亮，加上舞者精彩絕倫的舞蹈，真讓我目不轉睛。雖然晚會的地方有點冷，但是在觀看的那一段時間，氣氛非常熱烈大家都忘了冷，台下觀眾跟著台上舞者一起跳，這是在畢業旅行中最好玩的一天。

就這樣，初三的畢業旅行結束了，雖然宿舍和各種行程都讓我覺得不是很滿意，但是留下了很多珍貴的回憶。例如：一起跟同學吃炸雞。難忘是因為這是從我出生以來第一次在一個房間，和朋友們一起玩，一起睡覺。開始期待高二的畢業旅行了。

畢業旅行

初三-一班 洪睿彬

期待的畢業旅行終於到了，從前天晚上開始興奮不已的打電話和朋友聊這件事，因為是第一次跟我的好朋友們去的旅行，所以那天連呼吸都讓我開心的笑容滿面。

第一天旅程，最難忘的景點是大海，蔚藍的海是我一生以來見過最美的海，在海邊跟朋友們一起快樂的拍照，開玩笑是我絕對不會忘記的回憶之一，所有的旅程結束後回到宿舍，雖然比我預期的不好，但因為是跟喜歡的朋友一起，所以好壞都沒有關係。

第二天我們一早開始爬雪嶽山，雖然爬山爬得很累，但是新鮮的空氣讓我感到很舒服，我們一起走到搖動石，回程我跟朋友們利用空檔品嚐了蔬菜煎餅，因為肚子餓所以好吃而難忘。回到宿舍，我們因為有晚會表演而不斷的練習，希望有最好的演出。

第三天，我們從早上開始因為今天的晚會而緊張，那天看的大海，讓我緊張的心為之舒暢，金黃色的沙灘上好像沙發般柔柔軟軟的讓我的腳底發癢。之後我們去統一站望台，提醒了我南北分離的痛苦，眼前看到的就北韓風景，使我的心有所感動，真希望能快點關係統一。晚上的晚會，我們成功的跳完了舞，練習時一直錯的地方也都對，得到第一很開心。

三天四夜的旅行，是我絕對不可忘記的回憶之一，雖然旅程很累，宿舍不方便，但是能跟我喜歡的朋友們及老師們跟我一起度過，我覺得這次旅行是比一萬黃金還要珍貴。



## 畢業旅行

初三-一班 張楠

在一個秋天，學校舉行了一次四天三夜的旅行，但是只有初三和高二可以去，因為這是畢業旅行，只有快畢業的我們才行，雖然人不算多，但也是很有趣的。

在這四天三夜裡發生了很多事情，有快樂的，有難過的，有遺憾的，也有痛苦的，其中讓我印象最深的就是第二天去爬了雪嶽山。我們早上八點多從宿舍裡出來

，經過了近十多分鐘的大巴車，到達了雪嶽山的腳下。我們先是在門口的雕像前分班合了影，緊接著就是導遊說了一些爬山時的注意事項，在這些都結束後，我們踏了爬雪嶽山的路。

我們一個班接著一個班的排好隊向上爬，在路上，我們不時地聊上幾句閒天，又不時地奮力向上走，有時隊伍落下了，導遊會停下來，等著隊伍後面的人都跟上了才繼續向前爬，我們一路上看到了很多美麗的風景，如巍峨的大山，一座連著一座地聳立在那裡。在路上向著旁邊山的山頂看去，只能看到一片片的雲霧，連山峰的影子都看不到。還有一條一路蜿蜒流向山腳的小溪，在這段辛苦的爬山途中帶來了一絲清爽的感覺。有幾個人還爬到石頭上，向著水裡探去手臂，捧上一手掌的清泉喝了下去，看著他們的表情就知道這水一定又香又甜。

在這次旅程中，時不時的還有幾縷楓葉從高處落下，落到小溪裡，落到小徑上，也落到了我們的身上，這火紅的楓葉就像隨風起舞的火精靈，隨著風的律動跳起一支支令人回味無窮的舞。在這優美的舞蹈和潺潺的溪水聲中，我們度過了這段爬山之旅，到達了我們的目的地“搖動石”在這裡照了幾張紀念照後，我們沿著來路返回了山腳下，為了接下來的活動，養精蓄銳。

雖然這次的畢業旅行每天都要走很多路，對我來說有點累，但是在痛苦之下我也收穫到了很多的快樂和樂趣，在晚上的時候，還可以和大家在一個宿舍裡一起玩耍，一起吃喝，這樣的感覺讓人覺得很舒服。這四天雖然很少，但讓我過得很充實，希望以後還有這樣的機會。



## 畢業旅行

初三-一班 陳生勳

每個人心中關於中學生時代最深刻的記憶是什麼呢？對我來說，會永遠留在心中，在將來一再懷念的回憶，應該會是畢業旅行，

因為我們能透過畢業旅行，使朋友間的友誼變得更加濃厚。

畢業旅行中，讓我不能忘懷的事情有很多，第一個就是第一天去的正東津。那時我們已經坐了好幾個小時的巴士，巴士上所有的人都快要無聊死了的瞬間，我們忽然透過窗戶看到了一大片閃閃發亮的藍色大海，我們的眼睛都變的很大，大到好像快要凸出來似的，臉上都露出來了笑容。巴士一停，我們就興奮的下車，一下車，風涼涼的吹著，一片綠油油的草原，金黃的沙灘和一大片蔚藍的海平面，令我非常讚嘆。我們先去博物館那邊拍一張照，再去海邊玩，我們一到海邊，把鞋子脫下來，準備玩水，但是一碰水，我感覺到海水非常冰涼，再也不敢進水了。我們幾個頑皮蛋抓住了一位同學，把他丟在海水裡，看到他全身濕透了的景象，大家都忍不住捧腹大笑。

第二個就是最後一個夜晚的晚會，我們在旅行的過程中，都在期待著這個晚會。一到晚上七點，老師廣播要在旅社前集合，我們每個人下樓梯的速度快到可以參加奧運了。接著我們排隊到開晚會的場所，那個地方有點冷，一開始覺得很不好，但是隨著時間的過去，一個個表演漸漸地更熱鬧了，也讓我們忘記了寒冷，甚至還讓我熱起來了！很多個節目之中，我覺得最精彩的是最後一個表演，因為那些表演的哥哥們都很酷，音樂也很好聽，雖然他們沒有得到第一名，可是我卻覺得那個表演是最帥最好的。

旅行結束後的現在，一回想我還是興奮不已，雖然我們住的旅社沒有很好，可是我們還是玩得很開心，因此我希望下次能去更多風景更美的地方，讓我和朋友們玩得更開心，留下更美好的回憶。

## 畢業旅行

初三--一班 劉孝杰

在第一次期中考試結束後的隔週，學校說要去畢業旅行，我的第一反應是不想去，十四個人用一個房間，和高二同一個巴士等，沒有一點讓我滿意，我寧願四天在家寫作業。但最後我還是決定去了，因為在內心深處有聲音告訴我，我可能會因為不去而後悔一輩子。

旅行四天我們去了許多景點，其中有幾個最讓我難忘的。第一個是爬雪嶽山。那天我們從早上開始排成一條長龍上山，由於我們班在最前面，我可以第一眼看到最寬敞的風景，再加上我以前天天爬家前的小山，我有充分的精力可以欣賞山水而不是整段路一直在低頭喘氣。我們去的時候是初秋，楓葉紅的不多，我能在一整片綠葉當中發現一小撮赤紅，就像青翠的森林起了火一樣

。從堆積的岩石中，清澈的溪水從我們的身旁悠遊流過，彷彿已經成功攻頂的登山客正輕鬆地向辛苦上山的我們招手。上山以後比想像中的快樂，那顆搖動石真像名字一樣，怎麼推也是只會搖晃不會掉，但看起來彷彿下一秒就要滾下山的樣子。

第二個讓我印象深刻的景點是洛山寺，我們這次是看著碧藍的大海和赤紅的楓葉上山，這邊的樹林早已燒成一片火紅，在山頂有一個紀念品店，裡面賣著關於佛教的東西，在我端詳著一個風鈴時腦海

中想起了一個人——我的外婆，或許是長大了吧，我感覺到和她相處的時間越來越少，要好好珍惜。在這四天，我們去了許多風景名勝，並與朋友們做了很多好玩的事，我真的想永遠記住它們，而我以後再回想這些記憶時，我一定會說一句：『幸好我去了！』。

### 畢業旅行

初三-二班 金正美

古人云：“讀萬卷書，行萬里路”其意是讀萬卷書的同時也行了萬里路，不應埋頭讀書，要在行路同時積攢經驗，開拓眼界才是。學校為了讓我們多看看世界，同時緩解初三畢業的壓力，組織我們來到了雪嶽山。

前往雪嶽山路途漫漫，長時間的車程是我昏昏欲睡。這時一抹藍色映在車窗上，我的睡意立即被打消了，那是一片多美的海呀！我第一次見到傳說中蔚藍的、一望無際的海。到了那個地方，我興奮地跑到那邊，金色的沙灘在夕陽的映照下熠熠生輝，就像是無數星星在時光中被磨下的碎片，如此柔軟又惹人心生憐愛；而隨風輕撫這如寶石般的海，遠眺過去一望無際，海水消失在地平線的彼方，又是在拍打著何處的礁石？一次又一次捲上陸地的浪濤聲聲迴蕩，在海的深處化作溫柔的呢喃。

我願意坐在這柔軟的沙灘上無聲地回應這一次又一次的波浪。

到達了雪嶽山的第二天，我們登上了山頂，那裡有一座木製站台，站在那裡便可以看到下面氣勢磅礴的瀑布，雖隔地遠但仿佛能夠感覺到激起的水花點點。沒入池中的水逐漸融為碧綠色，像藏了一塊翡翠在這山中發亮，愈到深處愈沉澱著深綠色的歷史。抬頭向上看便看到招枝展葉叢叢疊疊的火紅楓葉，而從縫隙中透出一張威嚴的臉龐，峻山坐落在此靜觀世間風雲變化，一眨眼就是人間幾千年，其磅礴之勢令人不禁想到句“東方有山，其名雪嶽！”這次畢業旅行讓我領略了一番海的無際與山的氣派，使我的人生泛起了波浪。縱然登山很辛苦，但此次收穫甚多不枉此行。

### 畢業旅行

初三-二班 姜鳳媛

最好的時光就是當下，對我們來說，最美好的事情就是在最好的時光與朋友一起的畢業旅行。

畢業旅行的第一天雖然大部分時間是在車上度過，但是大家一點也不無聊，有人帶小型音響，大家在車里一起唱歌，我們還與同學坐在一起打牌，氣氛非常熱絡。晚上大家坐在一起玩遊戲。

畢業旅行的第二天我們來到了雪嶽山，大家排隊開始往山上走，不一會大家就兩兩成群各走各的，有的人還拿出音箱開始放歌。大家有說有笑的一起爬山，過了很長時間大家都累了，可是並沒有放棄，最後一起堅持到了目的地“搖動石”，下午我們又上到了飛仙台，一起留下了美好的回憶。

畢業旅行的第三天，也是我們最期待的一天，晚上我們舉行了晚

會，要與朋友一起上台表演。我們早早的換好了表演時要穿的動物睡衣，到了場地以後一開始還有一點緊張，晚會開始後大家都很有興奮，舞台下非常熱鬧，台上哥哥姐姐表演得精彩讓我們忘記了緊張，終於到我們上場了！台下響起了掌聲，歌曲響起時，大家一起唱起了我們的歌曲，順利的完成了我們的演出，大家度過了美好的這一晚。

畢業旅行的最後一天我們去到了東草燈塔，看到了美麗的海景，留下了畢業旅行最後的記憶。這次畢業旅行給我留下了滿滿的美好的回憶，讓我一生難忘。

畢業旅行

初三-二班 辛玲美

期待了快一年的畢業旅行終於到來了，這次的目的地是——雪嶽山，其中有好幾件趣事讓我難忘。

旅行第二天，要去爬山啦！沿途有很多美景：小溪流、樹木、小松鼠。剛開始步伐輕快，並沒感到累，不超過十分鐘，就氣喘吁吁了。因為怕被落下，只好拖著沉重地腳步勉強往上走。皇天不負苦心人，終於抵達了山頂看到了傳說中的“搖動石”真的很奇特！大石挺立在風中，紋風不動。我不禁懷疑，這麼巨大的石頭真的能不被推落嗎？結果不管幾個壯漢怎麼推，巨石會搖動就是不會被推落，讓人感嘆大自然的鬼斧神工。雖然路途曲曲折折，但最後看到這神奇的風景，所有的疲憊都拋之腦後了。

原定于第二天的聯誼晚會改到了第三天。準備了近一個月的舞蹈也終於要上場了，雖然精心排練了好長時間，但沒有達到預想的效果，有點拿不出手。但為了對得起自己的努力，最終還是克服想放棄的念頭決定上台。

當天一回到旅舍，我們七個人就開始緊鑼密鼓的準備。穿上可愛的動物睡衣，我的是龍貓，早早的去了舞台。隨著時間的流逝，緊張感越來越強烈，從剛開始的悠然自得到後來的坐立不安。無心看學長學姐精彩的表演，只顧著自己一遍遍的在腦海里回憶舞蹈動作。終於到我們了，戰戰兢兢地走上台，音樂響起，好像就沒有之前那麼不安了，用盡全力把每個動作做完美。表演結束後，台下鼓起熱烈的掌聲，沒有辜負我們一個月來的努力練習。

雖然這次畢業旅行也有不足之處，平昌奧林匹克的景點沒有看到，但是回想起來依然很開心很滿足，期待著高二的旅行，應該也會是一段難以忘記的回憶！

畢業旅行

初三-二班 金勇

我對海有著莫名的情感，鏡浦臺是我們去的第一個海邊。下車便有輕微的海風吹拂我的臉頰，走進沙灘，特有的海腥味告訴我這是真正的大海。夕陽在地平線緩緩下落，淡紅的光把海水映得通，聽著海浪拍打著礁石、沙灘的聲音。仿佛有種讓人平靜的魔力。拿塊石頭丟進海中，依稀可以看到泛起漣漪，不久便沒有動靜。海納百川，有容

乃大這句話，在此時被詮釋的淋漓盡致！這種意境沒過多久便被打斷，我們要離開前往下一個地點。

在休息站，餐廳的位置上坐滿了旅人，看著這些人的神情儀態，有的滿臉疲倦，有的輕鬆愜意，我一笑找個位置坐下，加入這團體中的一員。午飯後，還未到集合時間便四處閒逛，閉眼感受山林的清風，霎時太陽被雲朵擋住，一片陰暗籠罩著這片天地，沒有了太陽的耀芒，我終敢睜眼直視天空，天空清澈蔚藍猶如一潭清水，容不得任何污穢。在車上我回味著大自然的種種，慶幸這片淨土還未有任何破壞。

晚餐在食堂吃完飯便走了出去。雪岳山腳下沒有想象中聒噪的蟬鳴，是一片寂靜的黑暗，偶有燈光在遠處閃爍。靜靜坐在長椅上，與旅店裡的吵鬧相互對襯，似是兩個世界。一早上醒來吃完早飯，望著一座座巍峨高山，一洗昨夜的陰森已被光芒覆蓋。淡淡一笑，今天，又是嶄新的一天，又可在這完美的世界來洗滌我的靈魂。

### 畢業旅行

初三-二班 于貞

今天是我等了兩年，要和同學一起去畢業旅行的日子。在我初中一年級時，看到初三的哥哥姐姐開心上車的樣子很羨慕。終於我也初三了，可以既期待又開心的拉著行李箱到學校，要出發前，我看了看其他年級在上課的學生，真是太可憐了。

第一天去了休息站吃午餐，好像休息站裡面的人都是我們學校的人，為了吃拉麵排了很長時間。到了旅舍有點驚訝，因為我們房間一直沒有熱水，地板很亂所以整理了一下。我們房間是八人房間，朋友都在一起，晚上大家都是抱著期待的心情睡去。

第二天我們去了雪嶽山，跟著領隊叔叔不停地在爬山，非常辛苦，叔叔說我們走的路是五-六歲的孩子也覺得容易的，可是我們爬起來非常累，石頭很多差一點扭到腳。這一天比較早回到旅舍，因為在爬山都用掉了我的力氣，所以沒力氣玩，大家都躺在地上，一個一個很早地都睡著了。

第三天我們去了海邊，玩到沙子都進到鞋里了，我們在海邊拍了很多照片，想要脫鞋子玩水，但是天氣很冷，老師也說不要進去，所以放棄了。黃昏的天色非常美，坐車經過時夕陽餘暉照在湖上，到現在也忘不了那美麗的風景。終於到了大家都期待的晚會，高中部有很多表演節目，其中有一組是哥哥們化妝，穿著裙子，和姐姐們一起跳，高中的第一名就是那一組！我也最喜歡那個節目。結束了期待三年的晚會，我們回到房間開了餅乾派對，在房間裡玩得很開心，也睡得很晚，我一想到明天就要回家了，捨不得睡去。

最後一天，我們去了東草燈塔，要看美麗的風景得爬上很多的樓梯，欲窮千里目更上一層樓，站在最高處，我和天空更近了，空氣也新鮮，從高處往下看，人變得很小，平時高個子的同學看我，是不是這種感覺呢？我們利用自由時間，一起去吃了很多的生魚片，然後就

要回家，回到平時的生活，每天唸書，去學院。這次玩的意猶未盡，再等兩年的時間我又可以去高二的畢業旅行，希望趕快到來。



### 最遙遠的距離

高二—一班 朴恩卿

泰戈爾說，世界上最遙遠的，是魚與飛鳥的距離，一個在天，一個卻深潛海底。也有人說，最遙遠的距離是生與死之間的距離，因為它們相遇的幾率為零。我想，最遙遠的距離是心與心之間的距離。這距離存在於無止盡的思緒之間，存在於無端的揣測間，存在於無休止的猜測間，不管經過多久都無法靠近。

如果心是最接近的，遙遠的路也會是短的。我現在才懂……

四年前，我為了讀書重歸故鄉——韓國，這也是我第一次離開外公外婆。時隔十年之久，在這原本令人熟悉的一切，都已不再熟悉，而我在這裡唯一的依靠是我的母親。久別重逢，我卻多了幾分拘謹，少了那種重見親人的激動和開心。漸漸地，我才發現，這亦長亦短的十年竟在我們之間，掘了一條無法跨越的溝渠，“距離”就這樣毫無預兆地在我們母女間產生……

“媽，能不能別再羅嗦了！你一點兒也不瞭解我！真的後悔來到這兒，不如永遠不見的好！”說後，摔門而出的我，怒視天空，眼淚卻不爭氣的流過臉頰，打濕衣襟，心裏懷疑她是不是自己的親生母親。而被你留在房間裏的母親，注視著你怒跑出去摔的那扇門，不知所措。眼下的場景不知在我來到這裡的一年中重演過多少遍，我們似乎除了睡覺每時每刻都在爭吵，就像每天的一日三餐一樣必不可少。和她在一起的這段日子，我認為是我一生中最糟糕的事，平日裏常常因為一件雞毛蒜皮的小事而引起紛爭，就連吃飯也不得安生，說著說著就能擦槍走火。這種日子真的是受夠了啊，我時刻盼著能早日回國擺脫掉這樣的生活。這段時間內接踵而來的矛盾一次比一次頻繁、嚴重，一股股沉重的壓力堆積在我身上，容不得給我一絲喘氣的機會。看著路燈下一位母親拉著孩子的手從我身邊走過，她們相視而笑，我也不自覺勾起嘴角，隨即一聲感嘆，這是否就是最遙遠的距離？

天漸漸變涼了，我理好思緒，比平時提早回家。就在我進來的一剎那，漆黑的屋子裏，傳來一聲哭泣，我沿著光線一步一步走向唯一被燈光籠罩的房間，門還是我剛剛怒摔時候的樣子，我在距門一公尺的地方停住——

——她嗚咽著，並試圖用手掩蓋她的痛苦，她那不時的啜泣變成家裡的支柱，她用並不寬闊的脊背撐起了這個家

。當我過著輕鬆快樂的校園生活時，她在公司廢寢忘食地工作；當我遇事委屈难过時，她比我焦急難受並勸導給我最溫暖有力的忠告；當我在外樂此不疲地玩到很晚回家的時候，她總會撐著眼皮等到我回來才會安心睡下

；當我我們吵架時常對她惡言相向時，她再難受委屈，也沒有人會安慰，因為她只有我……想到這，一連串淚水從我的臉上無聲地流下，沒有一點的哭聲，只任憑眼淚不停地往下流。我突然意識到，她的這十年過的生活

是有多麼地黯淡，任何時候都是自己在默默承受，然而現在有了我的存在，卻更讓她寒心，她難受向誰訴苦呢？我是她在這裡唯一的親人，這個“唯一”不但沒有為她暖心，卻總是令她難過。我想，這十年剝奪了我對她太多太多的感情，我一心只把從小把我養大的外公外婆視為最親的人，從而排斥與我分隔數年沒有管教我的母親

。我們不是不和，而是太久太久沒有過著像普通家庭一樣再正常不過的生活，原來啊，慢慢更深入地走進對方內心的過程是這麼的曲折。

半晌，我緩緩走至她身旁，蹲下身用胳膊環抱住她：“媽，對不起，原諒我的不理解，從此我會將心比心來體諒你，我感激外公外婆的養育之恩，但我忽略了這背後有你付出的汗水，謝謝你把我降生於世，謝謝你給了我快樂無憂的生活。”語畢，我感到媽媽抱我的力度加深了幾分，依然是她對我說了無數遍的話“對不起，當時離開那麼小的你。”我搖搖頭，心裏其實早已明白，當年那麼做完全是為了我，除非萬不得已又怎會把年幼的我託付於別人。是啊，她其實為我做了太多太多，小時候，媽媽回國陪過我幾日，她在的日子裏發生的一點一滴此刻卻是那麼的清晰：寒冷的冬天，我不聽媽媽的話穿單薄的外套就去上學，誰知下午的時候，班導拿著件厚厚的棉衣帶給我，說是媽媽送來的；第一次參加演講比賽，我站在萬千觀眾面前，滿臉通紅，

緊張到了極致，時間仿佛停留在那一秒，周圍的空氣都凝固著，唯獨能看到坐在前排的母親握緊雙手向我投來鼓勵的目光

光；半夜我發著燒，媽媽焦急地領我去了醫院打針、輸液，嚴冬時期空曠的醫院裏帶著絲絲涼意，於是媽媽決定回家讓我躺在溫暖的被窩裏輸液，她小聲地開著電視

，背對著我高舉吊瓶，累了就換另一個胳膊，一夜就如此反復循環；每次媽媽要回韓國的時候，我和外公外婆都送媽媽到機場，離別的那一刻，她總是哭得淚流滿面，我怕畫面太傷感，從來都是抑制住情緒，面露微笑減輕媽媽心裏的悲傷……我頓然領悟，有一種愛，一生一世不求回報——母愛；有一個人，一生一世值得我愛——母親。

我覺得無論以後我們相隔再遙遠，彼此的心也永遠不會分開。儘管以後上大學、工作的我要飛向更遙遠的地方，我也堅信，縱然萬水千山，也無法阻隔你我情意綿長，最遙遠的距離也已不再遙遠……



我可以終身奉行的一個字      高二-二班 白殷玲

對我而言最輕鬆的應該是做夢，這是我成長十幾年來唯一堅持的一件事之一。它推動我的動力，推動我堅持完成夢想的腳步。夢，是我可以終身奉行的一件事。

做夢，築夢，圓夢。夢能夠貫穿我的一生，帶給我驚喜，感動與幸福。

做夢。想要完成一件事，首要是建立一個小目標。在其他人忙碌與規劃第一步時，我正在做夢。夢中，我幻想著自己在完成這件事後，我會得到什麼？是獲得榮耀，還是經驗。夢想著自己完美的完成了這件事，有了一個圓滿的結局。

築夢。在美夢一番過後，想要完成這件事的決心就更加堅定。豈能甘心於在想象世界中享受那美好的一切

。我必須要帶著這個夢去真正實現它。就算這只是夢境中虛有的幻想，但也是成為我現實中努力的原因。我會一步步踏實付諸努力，鋪好前進的路。就算一路坎坷，就算層層迷霧讓我看不清眼前的道路，就算讓我看不到任何希望，但我也毫不在乎。畢竟這都是我在夢中早已看到的，我清楚成功的方向，清楚它的一切。所以我要做的，就是不退縮，朝著那個方向一鼓作氣衝。夢和我的生活已經難捨難分。

圓夢。夢是信念也是信仰。堅信這個就一定會圓夢。夢有兩個結局：美夢和噩夢。當我圓夢成功時，那便是美夢。當我圓夢失敗，那便是噩夢。噩夢醒來還會再躺下睡去，所以同樣只要再重新做夢就好。夢境是可控制的。我能否成功也是可以控制的。只要重新整理狀態，怎麼可能會失敗。

也就是這樣，經過做夢，築夢，圓夢，我也在不斷成長，累積著許多經驗。我還有大把的時間，還可以有很長很長的夢。

無論做夢，築夢，還是圓夢。三者都是緊緊相扣，缺一不可。夢不僅是虛構的，還是存在於現實的。

走了很長一段時間過後，回頭發現，走的每一步每一個腳印，都有夢的印記。就是抱著對夢的幻想，我才能積極堅強的面對困難。我可以終身奉行的一個字，一定是夢。只要有夢，築夢才會踏實，圓夢就一定會美滿。



如果當時

初一-三班 呂今元

小時候，或許我們常常會想：如果當時我沒有說這句話該有多好；如果我沒說這句話也許事情就不會發生了。在我的生命中，也有那麼一件讓我悔不當初的事情，現在想起來還記憶猶新……

小學五年級的時候，我有過一個最好的朋友，而且她還和我同鋪，睡在我旁邊。我還記得她的性格很好，喜歡逗別人笑。雖然她講話不是很清晰，長的其實也不怎麼好看，但心地很善良，像個小孩子一樣。一開始，我也是因為這點跟她做了好朋友，還整天跟她膩在一起

，可是，慢慢的我也因為她說話不清晰而疏遠了她。從那個時候起，我和她，開始離得越來越遠了……

小學六年級，學校重新打散分班，我和她，卻依舊在一個班級，可是有些事情卻改變了。她交了一個新的好朋友。我們開始真正的疏遠了。

六年級期中，我轉學至韓國，這裡很好，我也認識了許多新朋友，可是，卻也再也沒有人像她那樣陪我哭，陪我笑，再也沒有那麼掏心掏肺的朋友了。直至那時，我才明白自己究竟失去了什麼，可是，我們卻已步上了不同的人生軌道，再也沒辦法重合了。那時候，我想過，

如果我當時好好珍惜這個朋友，而不是因為她講話不清楚而疏遠她，是不是就能在留下一段美好的回憶之後，了無遺憾的去韓國了呢？

我走了之後，我們雖然還是有在QQ上聊天，可是再也沒有當初那麼親密無間了。而發生的一連串事情之後，更讓我為當初的事情而後悔莫及。可是，就算真的時光倒流，誰又能保證自己不會再犯同樣的錯誤呢？所以，就算再來一次，疏遠的結局也不會改變吧！

想到這，我釋懷了，不僅是因為想通了，也因為我不會讓我生命中的小插曲，影響了我的主樂章。所以，我會總結這次的經驗，並將它沉澱在心裡，成為我生命裡美好的回憶。

如果有如果，早就如果了。其實這句詼諧的話說的挺對的。這個世界從不會因為你的如果改變什麼，也不會因為你的後悔而讓時光倒流。而我們需要的，也不是沉溺在如果當時帶給我們的虛無幻想裡。與其後悔當時不如努力現在，所以讓我們放掉後悔的過去，努力奔向充滿曙光的未來。

如果當時

初三-一班 楊詠文

人生中，有很多會讓你後悔莫及的事，但世上沒有後悔藥購買，過去的事已經過去，無論你多後悔，也沒有用，只會給你留下難忘的記憶後，便逃之夭夭。

如果當時我肯再努力一點，便不會挨罵；如果當時，我不選擇離家出走，就不會發生些讓我後悔萬分的事。

記得那是我國小三年級時，那是一次期末考試，已經臨近期末考試不足三天，我卻和往常一樣，一天到晚打著電動，一副事不關己的樣子，爺爺奶奶也奈何不了我，只好作罷。我呢，只是僅僅在考試前一天，臨時抱一抱佛腳，也只不過是做做樣子罷了，這一切都是歸功於我迷上了一款電動遊戲，名字是什麼我也記不清，畢竟他不重要，簡單來說就是因為這款遊戲，我已經迷失了自己，已經讓我忘記了學習。終於到了考試那一天，我考砸了，回到家裡被各種親戚，哪怕只有一點血緣關係，我連他叫什麼名字都不知道的人。全部都把我說了一通。我一怒之下，離家出走了。拿上一些錢，在網咖住了三天三夜，穿衣住行全都在網咖裡。就在這三天三夜，爺爺和奶奶，每天都在滿世界的找我。等我從網咖裡剛出來時，剛好看到奶奶在街對面。她也看到了我，都沒看紅綠燈，便迫不及待的跑了過來。不料，此時剛好是紅燈，一輛車剛好經過，儘管車主儘量的減速，卻還是撞到了奶奶。奶奶因為這三天一直沒有休息一下就倒了。

在醫院，我也見到了爺爺，但他根本不理我，直接去找奶奶，我也不敢說什麼，只感到一陣後悔。如果當時沒離家出走，奶奶就不會因此受傷，也就不會讓雙腿沒了知覺，再也站不起來。一天後，奶奶醒了，沒有罵我，只說了一句：「沒事就好！」人世間沒有後悔藥可

買，所以做每件事之前，都要再三思量，這麼做好嗎，不要像我一樣，不思考，釀成了大禍。希望這世上再也沒有「如果當時」這四個字。



在成長中我明白的一件事 初三-一班 張楠

在人的一生中會經歷很多的困苦和磨難，在經歷這些困苦和磨難中，過程其實往往要比結果重要得多。

還記得那是我上小學時，又一次我因為考試成績有點低而被老師責怪，老師在考試後沒多久就把我叫到了老師的辦公室，問我“是不是上課的時候沒聽懂。”我點了點頭說：“有一點。”老師又問道：“為什麼上課沒聽懂，是老師講的太快嗎？”我搖了搖頭，支支吾吾地說：“最近上課我總是想要睡覺，時不時地就犯困。”後來老師就說了我一會兒，讓我以後上課注意力一定要集中，就讓我回到班級裏了。可我在以後的上課過程中還是會時不時地就想睡覺，老師一看到我有點想睡覺的意思就讓我起來回答她的問題或者是讓我起來在位子上站一會兒清醒清醒，剛開始時我還有點抱怨，但時間長了以後，上課時就不再那麼想睡覺了，畢竟有句話叫“習慣成自然”嘛。再加上老師有事會叫我過去給我補習一下功課，漸漸地，我的成績也有來了一點進步。

後來，我有段時間因為家裏的一些原因，開始變得肆無忌憚，在學校打架、曠課，反正基本把壞學生該做的都做了。之後，老師發現了這個情況，就把我叫到辦公室詢問我並開導了我，而我當時根本聽不進去就一直和老師對著幹，結果我可能渾的有點過了，老師就給了我一巴掌，並給我開了個假條讓我回家自己好好地想幾天。那幾天我在家想了很多，也漸漸地冷靜了下來，於是幾天後我回到了學校，並向老師很鄭重地道了歉。老師也沒多責怪我什麼，就原諒了我。後來老師又詢問了一遍原因，我也如實地說了，老師便安慰了我一會兒。在經過老師地安慰後，我便豁然開朗了，向老師道了謝後就回到了班裏，並向班裏的同學們道歉，請求他們原諒我這段時間給他們造成的困擾，同學們在聽到我誠懇的道歉後就原諒了我。我也就後枕無憂地繼續著我的校園生活。

是個人就會犯錯誤，但重要的是你會不會發現並改正你的錯誤。如果犯了一次錯誤後並沒有及時改正，而是繼續縱容自己去重複這個錯誤，那麼終有一天，你會因為這個而墜入深淵，再也爬不出來。不要讓一個錯誤影響你的一生。



## 一〇五-一校聞

## 編輯室

【本刊訊】一〇五學年度第一學期，八月十八日(星期四)註冊，各處室於開學前幾天就開始準備新學期工作，二十二日正式上班。

【本刊訊】八月十八日註冊完畢，下午四點十分，在本校大會議室召開本學期(一〇五-一)第一次校務會議，會議由于植盛校長主持，本校全體教師出席參加。會議中，于校長首先介紹本學期新加入本校教育行列的伙伴，韓華老師、陳亮老師、王琇嫻老師、(吳斯勤、黃泓瑋、張哲翊三位老師將於八月三十一日到校)並且也強調新學期一定要提高學生們讀書的興趣，同時也要徹底做好生活教育，使同學們能夠日日上進。代教務主任盧副校長也在會議中特別強調，全體老師都要負起上課及監考時的秩序之責任。訓導主任在會議中強調生活教育的重要性，並且希望各班導師將其班上的資料填好，以供其他老師使用。

【本刊訊】八月十九日開學典禮。是日上午十時於本校大操場舉行一〇五學年度第一學期開學典禮暨新舊校長孫樹義和于植盛的交接儀式。出席者台北代表部副代表陳龍錦、行政組長梁兆林、僑務秘書劉俊男、漢城華僑協會監事

長齊宴禮副會長張眾榮、蒞盛學食棹翺淵德、漢城華僑小學校長王德祥、論山女子商業高等學校校長朴華淵、行政室長田光哲、環境體育部長李源夏、延南世界村中心村長劉岩、漢高十七屆校友五名、漢城僑中理事會副理事長蕭悅成、常務理事謝樹仁、趙連德、李忠憲、周宗濤、理事湯太言、張志明、陳健忠。

【本刊訊】八月二十二日，初二至高三各班的同學們正式上課，初中一年級新生舉行分班考試，名次如下：第一名陳乃睿、第二名周 盈、第三名呂今元。

【本刊訊】本學期各項定期會議日期如下：

導師會議：每月的第一個星期五中午一時。

班長會議：每月的第一個星期一中午一時。

宿舍長會議：每月的第一個星期二中午一時。

住校教師會議：每月第一個星期四中午一時。

班聯會會議：每月的第一個星期三中午一時。

【本刊訊】八月二十三日，由訓導處主辦初一新生始業輔導，第一節課首先由于校長致詞，接下來由教務主任解說有關考試規則，再由總務主任、主計室主任及電算主任進行相關解說，訓導主任講解有關學生獎懲辦法及學生應遵守的一切規則。第三節課是由李承姬樂隊老師負責社團教學，第四節由江 靖音樂老師教本校的校歌及節慶歌曲。

下午第一節由班聯會同學帶領初一新生認識校園、第二節及第三節則有各班導師在教室內填寫各項表格。同學們分別來自不同的學校、對新學校的位置、配置各種教學設備及獎懲規則都不清楚，通過詳細的解說，以利新生快速熟悉學校生活。

【本刊訊】八月二十四日(星期一)在大會議室召開一〇五學年度第一次班聯會會議，此次會議的對象是高中二年級的同學，新學年度班聯會將要重新組織，班聯會正、副主席也要改選。此次會議是由訓導主任畢可勝及訓育組長于禮厚主持，會議中決定八月二十八日前截止新正、副主席提名，九月六、八日政見發表，九日投票選舉，十三日一〇五學年度班聯會宣誓。

【本刊訊】八月二十六日(星期五)假小會議室召開一〇五學年度第一次新任教師會議。

【本刊訊】八月二十七日(星期四)假大會議室召開一〇五學年度第一次班長會議，由訓育組長于禮厚主持。于組長在會議中告知各班班長的職份，並宣佈本學期訓導處的各项活動。

【本刊訊】八月三十日(星期二)假大會議室召開一〇五學年度轉學生會議，此次會議的對象是高中二年級、高中一年級、初中三年級、初中二年級轉學的同学，參加會議的轉學生共有

四十二名。會議中于校長及盧副校長、訓導主任都強調團體生活的重要性，及如何適應新環境。教務主任希望同學好好學習，並注意升留級的事情。總務主任希望同學早日辦理企業銀行存摺，以便繳費事宜。

【本刊訊】八月三十日(星期二)下午三時，本校二十屆校友會長王德仲一行四位，假校長室會客室捐贈三台筆記本電腦。

【本刊訊】九月六日(星期二)假大會議室召開一〇五學年度第一次住校教師會議，由畢可勝訓導主任主持。于植盛校長、盧乃傑副校長、王五玲總務主任、王仁柱電算主任、于禮厚訓育組長、江孟霖教學組長列席，及十四位住校教師參加此會議。會議中提醒各位教師，房間、教師餐廳和健身房須做好維護工作。

【本刊訊】九月二日(星期五)，中午一時假會議室，召開本學期八月、九月分導師會議，首先由訓導主任報告本學期訓導處工作項目：訓導處本學年度也以加強生活教育為目標，從基礎做起，以遵守時間、愛護校園、加強生活環境為工作目標。接著由于校長報告，校長首先感謝各位導師們的辛苦，也感謝新加入導師團隊的導師們，並強調要加強管理學生們

的整潔及儀容，使同學們能有一個好的讀書環境，校長亦鼓勵各位導師，讓學生和老師能和諧共處，接著代教務主任盧副校長也報告學習的重要性。新加入導師行列的有韓華、陳亮、周裕秋、吳斯勤、黃泓瑋、張哲翊、王克、王琇嫻八位教師、新加入宿舍管理(舍監)工作的有吳斯勤、黃泓瑋、張哲翊三位教師。

【本刊訊】各科教學研究會分別於八月二十九日、八月三十一日、九月二日中午一時在大會議室召開，負責各科目的任課老師齊聚會議室，來商討本學期教學的內容。第一天為英文科、韓文科及藝能科，第二天為國文科、社會科，第三天為自然科及數學科。

【本刊訊】九月三日(星期四)假大會議室召開全體住校生會議，會議由畢可勝訓導主任主持，于植盛校長、盧乃傑副校長列席，于禮厚訓育組長、房德成管理組長二位負責管理宿舍的舍監老師(顏好嫻、謝明曄)也參加此會議。目前本學期住校同學有四十三名之多，分別來自不同的地方，生活習慣差異頗大，要適應新環境(團體生活)需要一段時間。會議中，訓導主任給大家勉勵，希望住校同學們要把宿舍看成自己的家去愛護，于校長及盧副校長都在會

議中強調同學們要遵守宿舍 的作息時間，養成一個好的生活習慣。舍監老師也希望同學把宿舍的衛生工作做好。

【本刊訊】一〇四學年度第二學期暑假作業優秀學生，甄選完畢，全校計有二十四位同學榮獲獎勵。得獎的同學名單如下：高中三年級楊智允、谷美延、張元珍、尹學喆、姜叡伶、裴彩元、崔 俠、唐嘉麒、玄藝琳李 璠，高中二年級朴恩卿、柳奈延、，初中二年級劉 安、金仙橋、權錦嶺、劉廷娟、高 瑛、崔仁榮、楊承勳、金英祉、楊詠文、鄭知娜、沈湘慈、陳生勳。

【本刊訊】九月五日(星期一)中午一時假大會議室，開班長會議。

【本刊訊】九月六日(星期二)朝會，于校長向全體在校生介紹本學期新任教師，韓 華老師、陳 亮老師、王琇嫵老師、吳斯勤老師、黃泓璋老師、張哲翊老師。

【本刊訊】九月七日(星期三)訓導處利用早自習時間舉辦「中文硬體字寫字比賽」，得獎學生名單如下：高中部：高三組：金雪桐、李文龍、李松玲、尹 榮、夏遠蓮、尹學喆、谷美延、

畢嘉稀、唐嘉麒。高二組：朴恩卿、劉慶。  
高一組：咸京林、張若慈、金書延。初三組：  
姜竣維、劉彥廷、于貞、劉嘉韻。初二組：  
劉廷娟、金京玉。初一組：申利浩、呂今元、  
林羿妘、金佳玲。

【本刊訊】九月八日(星期四)華僑前輩劉玉文老先生於上午十時，偕其孫子劉先鈞先生訪問漢城華僑中學並捐贈獎學金(芝蘭獎學金)韓幣兩百萬元整，于植盛校長親自接待代表學校表達感謝之意。

【本刊訊】本學期教室整潔比賽，在各班導師的輔導之下，經過了十多天的整理，教室煥然一新。並經過評審老師於九月九日(星期五)中午一時評分結果如下：高中部冠軍高一--一班、亞軍高三--三班、殿軍高三--一班。初中部冠軍初一--一班、亞軍初三--二班、殿軍初一--二班。獲前三名的班級，校方頒發獎狀及獎品以資鼓勵。

【本刊訊】九月十三日(星期二)上午八時二十分起實施一〇五學年度正、副主席選舉，經過一個星

期的自由報名，本學期共有三組同學參選，高二-二班金佳穎同學與高二-二班林鍾沅同學為第一組，高二-三班王中成同學與高二-二班洪玗聖同學為第二組，高二-二班崔丞燾同學與高二-二班林惠敏同學為第三組，經過一個上午的競選結果由第三組的崔丞燾、林惠敏當選本學年度的正副主席。

【本刊訊】九月十三日(星期二)早上朝會時，新任全體班聯會成員在校長前宣誓，接著上任班聯會主席金成玟與幹事代表張海朝及新任班聯會主席崔丞燾與副主席林惠敏正式交接。並由校長頒發一〇五學年度班聯會主席、副主席當選證書及班聯會總幹事證書劉昌鑫。

【本刊訊】九月十三日(星期二)中午一時新任全體班聯會成員在大會議室召開第一次全體會議。會議由畢可勝訓導主任主持，于植盛校長及盧乃傑副校長列席，會議中于校長特別強調班聯會的重要性，希望全體成員能用愛自己家的心來愛護學校，學校的未來也全看各位同學的表現。達到「今日我以漢中為榮，明日漢中以我為榮」。盧副校長亦強調，班聯會同學要做他人的模範。訓導主任也強調生活教育的重要性，希望大家能重視禮節、學業，成為品學兼優學生。

于禮厚訓育組長強調新班聯會幹事早晨到校的時間。

【本刊訊】九月二十日(星期二)上午十時，韓國航空大學在高三-四班做入學說明會。

【本刊訊】九月二十一日(星期三)訓導處利用早自習時間舉辦「韓文硬體字寫字比賽」，得獎學生名單如下：高中部：高三組：全喜峻、韓曉晶、金雪桐、李松玲、程 暄、唐嘉麒、玄藝琳、畢嘉稀。高二組：閔靖文、南岳秀、李善美、白殷玲、洪玗聖。高一組：咸京林、孫藝聰、李侑晉、劉韶凡、李成功。初三組：朱元浩、呂宜庭、姜鳳媛、劉嘉韻、辛玲美、孫翊芸。初二組：金效彬、陳采蕨、朴永利。初一組：金綵允、全見曙、崔允瑞、宇秀憲、金 潤、朴昭玟、呂今元。

【本刊訊】九月二十一日(星期二)下午三時，韓國世宗大學在高三-四班做入學說明會。

【本刊訊】九月二十一日(星期三)下午三時，美國喬治梅森韓國分校在高三-三班及高三-四班做入學說明會。

【本刊訊】九月二十四日(星期六)訓導處體育組舉辦高中部足球比賽和初中部足球比賽，早上九點開始，籃球比賽了九場，足球比賽了七場，成績如下，高三組：冠軍高三-一班，亞

軍高三-二班，殿軍高三-三班。高二組：冠軍高二-三班，亞軍高二-一班，殿軍高二-二班。高一組：冠軍高一-一班，亞軍高一-二班，殿軍高一-三班。初三組：冠軍初三-三班，亞軍初三-一班，殿軍初三-二班。初二組：冠軍初二-二班，亞軍初二-一班。初一組：冠軍初一-一班，亞軍初一-二班、殿軍初一-三班。女子跳繩比賽優勝班級。高中組：冠軍高三-四班，亞軍高一-二班，殿軍高三-三班。初中組：冠軍初三-班，亞軍初二-一班，殿軍初一-一班。

【本刊訊】九月二十九日(星期四)中午一點，假大會議室召開第一次臨時校務會議。

【本刊訊】九月三十日(星期五)訓導處利用早自習時間舉辦「英文硬體字寫字比賽」，得獎學生名單如下：高中部：尹 榮、姜叡伶、裴彩元、白殷玲、任智銀、劉孝俊、張世煥。初中部：張 楠、姜竣維、于 貞、王賢穎、金仙橋、金京玉、申曙宴、金瑛祉、李 丹、金綵允、全見曙、周 盈、陳麗敏、金玟沚、王曉媛。

【本刊訊】九月二十八日為孔子誕辰紀念日暨教師節，本校全體師生於二十七日下午五時三十分在海鮮自助餐廳聚餐。參加的教師有四十五位，另有退休的孫樹義校長和夏薇薇教師參加。

【本刊訊】本學期第一次期中考於，十月四日、十月五

日舉行二天。

【本刊訊】十月六日(星期四)下午六時三十分，本校校長于植盛、副校長盧乃傑及畢可勝訓導主任、王五玲總務主任、王仁柱電算主任、江孟霖教學組長與于禮厚訓育組長帶舞獅隊、三太子赴樂天飯店(水晶廳)，參加中華民國一〇五年雙十國慶慶祝酒會開幕演出。另外本校教師謝明曄、黃泓璋、張哲翊及班聯會同學參加。

【本刊訊】十月十日上午十時，由漢城華僑協會主辦，在本校運動場慶祝中華民國一〇五年雙十國慶大會。本校鼓韻、舞獅、舞龍、熱舞、舞蹈社團及漢城華僑小學國術社團、小獅子頭、鐵扇舞演出。石定代表及譚紹榮會長分發紅包感謝同學們的演出。大會主席是漢城華僑協會會長譚紹榮，出席來賓：駐韓台北代表部石定代表，梁兆麟秘書、劉俊男秘書、漢城華僑協會監事長李寶禮、首席副會長劉明德、金育安、副會長張永昇、副監事長徐福洲、漢城華僑小學董事長吳學斌、漢城華僑小學校長王德祥、韓國婦女總會徐麗顏會長、四海同心會楊從昇會長、前任協會會長楊德盤、漢城僑中副理事長蕭悅成、常務理事謝樹仁、周宗濤、理事孫昌樂、湯太言、論山女商校長朴華淵及趙漢佑教師、十七屆校友等及全校師生。會中，論山女商校長朴華淵頒發「論山女商獎學金」給於本校高一--一班李約翰同學。(該生初中三學年總成績名列第一名)。大會結束後，協會準備的午餐，讓來賓及學生們享用，約二百五十名用餐。

【本刊訊】本學年度高二及初三畢業旅行於十月十一日至十四日舉辦，地點為韓國東海正東津、雪嶽山及統一展望台等地，此次參加畢業旅行

人數一百六十五名(初三：六十九名、高二：九十六名)，由畢可勝訓導主任、于禮厚訓育組長、吳斯勤導師、顏妤璇導師、池蓮花導師、蔡寅榮導師、張哲翊導師、程鄭濤導師帶一百六十五位同學赴東海正東津及雪嶽山等地作為期四天三夜的畢業旅行，第一天早上八點集合，點完名後分乘四輛大型巴士，九點出發，第一天中午到平昌冬季奧運場休息站學生用午餐，下午到達東海正海正東津、鏡浦台海水浴場、中途在三八線休息站休息後去旅舍，第二天早餐後觀覽雪岳山神興寺、滾動岩石，中餐後觀賞雪岳山的秋景及飛仙台景點後回旅舍用餐，晚上七點在旅舍的戶外預演娛樂晚會，第三天早餐後見習南北韓最北的對峙地方，統一展望台，回程中遊覽花津浦韓國初代大總統李承晚的別墅，中餐後遊覽洛山寺、東海觀音像、義湘台、洛山海水浴場，下午六點回宿舍用餐，晚上七點三十分娛樂晚會開始，由班聯會主席崔丞燾主持節、朴大衛負責音樂、劉昌鑫維持秩序，

各年級大顯神通，展出他們的專長，娛樂晚會至九點結束。 第四天早餐後，觀覽東草燈塔、東明港、靈琴亭，中午用餐後，往漢城出發，中途在加坪休息站休息後，直達學校，並於下午四點三十分到達學校，結束了這一次的畢業旅行。

【本刊訊】十月十四日(星期五)，上午十時至下午六時，麻浦區舉辦二〇一六年麻浦慶典活動，本校舞獅、舞龍隊由校長于植盛、副校長盧乃傑、電算主任王仁柱帶隊參加演出，同時有十五名學生，至世界盃足球場前和平公園參加義工活動。

【本刊訊】十月十五日(星期六)，下午二時至四時，龍山區舉辦地球村慶典活動，本校舞龍隊由校長于植盛、副校長盧傑、電算主任王仁柱、訓育組長于禮厚帶領十二位學生參加演出。

【本刊訊】十月十五日(星期六)，上午十時至下午六時，麻浦區舉辦二〇一六年麻浦慶典活動，本校由訓導主任畢可勝、管理組長房德成、體育老師程鄭濤，帶隊三太子及班聯會主席崔丞

燻及副主席林惠敏等十名學生，至世界盃足球場前平和公園參加義工活動。

【本刊訊】十月十六日(星期日)，上午十時至下午六時，麻浦區舉辦二〇一六年麻浦慶典活動，本校由訓導主任畢可勝、訓育組長于禮厚、體育老師程鄭濤帶隊，參加演出。演出的節目有鼓韻社團、民俗舞蹈社團、熱舞社團。同時有十名名學生，至世界盃足球場前平和公園參加義工活動。

【本刊訊】十月十九日(星期三)下午第七節教務處進行英文閱讀能力測驗活動，其結果如下：滿分獎：初三-一班鄭知娜，初二-一班鄭鉛澍。高分獎：高一-二班金兌祐，初三-一班金效利、劉孝杰、池玆需，初三-三班卜憲浚、俞多娟，初二-一班鄭多詠，初一-二班金潤，初一-三班金玟沚。

【本刊訊】十月十九日(星期三)中午一時假大會議室開第二次班長會議。

【本刊訊】十月十九日(星期三)下午，漢華各界慶祝華僑敬老聯歡餐會，本校應邀參加，參加聯歡

餐會有本校長于植盛校長、盧乃傑副校長、  
畢可勝訓導主任、王五玲總務主任、王仁柱  
電算主任、房德成管理組長、音樂教師江靖，  
同時本校民樂社團白松月、李成功、于歡鷺、  
崔仁榮四位同學展現古箏和二胡的演出。

【本刊訊】十月二十、二十一日，高三回國班舉行第一  
次模擬考試。

【本刊訊】十月二十一日(星期五)上午十時，本校管理  
組長房德成老師，榮獲韓國第七十一屆警察  
節首爾警察廳長感謝狀。

【本刊訊】十月二十二日(星期六)上午七時三十分本校  
舞龍隊十五位同學赴全南靈岩參加二〇一六  
年馬韓慶典海神祭。由訓導主任畢可勝、電  
算主任王仁柱、體育老師程鄭濤帶隊。

【本刊訊】十月二十二日(星期六)上午九時訓導處  
主辦書法比賽(大楷、小楷)，動漫美術及中  
文歌曲歌唱比賽。參加人數六十八人，分成  
四個場地(美術教室、生物教室、圖書館、大  
禮堂)進行，比賽於十二點結束，得獎同學  
名單如下：

大楷部分：高中部：高三-一班朴智潤，高三-四班趙勝緣，高二-一班朴恩卿，高二-二班金佳穎，高一-二班金愛琳。初中部：初三-一班劉彥廷，初二-一班權錦嶺，初一-一班崔允瑞。

小楷部分：高中部：高三-四班畢嘉稀，高二-二班楊明，高二-二班白殷玲。初中部：初一-一班裴珍兒，初一-二班金潤。

美術寫生組：初中部：初二-二班譚敏芝。

美術動漫組：高中部：高二-三班林文修，高一-二班李蘭柱，初中部：初三-三班金孝政。

歌唱部分：高中部：高二-二班柳奈延第一名，高三-二班李松玲第一名，高二-三班王中成第三名。初中部：初三-一班唐瑞言第一名，初三-一班朱元浩第二名，初一-一班李洋、洪民杰第三名。

【本刊訊】十月二十三日(星期日)上午十時三十分本校

舞龍隊二十一位同學赴首爾廣場參加二〇

一六年首爾中國日慶典。參加教師有校長于植

盛、副校長盧乃傑、訓導主任畢可勝、訓育

組長于禮厚，當日，中午一時三十分由龍點

睛儀式開始，本校兩條舞龍大顯身手，博得

觀眾的喝彩。

【本刊訊】一〇五-二學年度，十月二十九日(星期六)教務處主辦了

中文、韓文作文比賽活動，其結果如下：

〔中文作文比賽〕初中部：第一名初一-三班 呂今元、第二名初三-一班張楠、第三名初三-一班楊詠文。高中部：第一名高二-一班 朴恩卿、第二名高三-二班李松玲、第三名高二-二班白殷玲。

〔韓文作文比賽〕初中部：第一名初一-二班 權民修、第二名初三-一班金效利、第三名初一-二班譚皓妍。高中部：第一名高一-三班 金書延、第二名高三-四班趙勝緣、第三名高三-四班程喧。

【本刊訊】國際韓華志工會於十月二十九日(星期六)下午四點，在永登浦華僑小學大禮堂舉辦二〇一六年韓華金嗓選拔賽，此次活動。比賽結果，由本校高三-二金雪桐以一曲「雨蝶」榮獲大賞及獎金三十萬元，高二-二崔丞燻以一曲「不怕不怕」榮獲金獎及韓幣二十萬元獎金、高二-三班王中成以一曲「你是我的玫瑰」獲得銀獎及韓幣十萬元獎金、高三-二班李松玲以一曲「七里香」和高二-三班郭珍玲以一曲「小幸運」獲得獎勵獎，高三-二梁正豔、李璠以一曲「中國話」獲得獎人氣獎。(本校參加比賽的同學名單如下：初一姜俊豪、李洋、洪民杰、初三唐瑞言，高二韓江龍、沈瑾灃、洪惠琳、陳盧源，高三尹榮)。本校班聯會二十名同學做義工活動。

【本刊訊】十月三十一日(星期一)為先總統 蔣公一二九歲誕辰紀念日，上午十時假大操場舉行全校師生向先總統 蔣公獻花致敬儀式，以表示對一代偉人之尊崇。出席來賓：駐韓台北代表部梁兆林秘書，劉俊男秘書等各組秘書，中國國民黨註韓國直屬支部徐麗顏常委，漢城華僑協會會長限譚紹榮及各理事，漢城華僑小學董事長吳學斌，副董事長姜永立及校長王德祥，漢城華僑中學前任校長孫樹義，校長于植盛，副校長盧乃傑及全校師生。

【本刊訊】十月三十一日上午十時，韓國漢城華僑協會獎學金小組(王義政、李中漢、張永昇)來校頒發該會獎學金，得獎學生

名單如下：高中部曲憲悌、白承周、劉文靜、林惠敏、姜

玉霞(每人各得韓幣八十萬元)，初中部周施仁

、于 貞、于格偉三五人(每人各得韓幣七十萬元)。

【本刊訊】十月三十一日(星期一)至三日(星期四)訓導處利用中午時間，舉辦高中部男子乒乓球比賽，其結果如下：冠軍高三-四班張正謀，亞軍高二-三班劉先敏，殿軍高三-三班于明傑。

【本刊訊】十一月三日(星期四)中午一時在大會議室開十一月導師會議。

【本刊訊】十一月四日(星期五)下午三時，校長于植盛，副校長盧乃傑及訓導主任畢可勝帶領三太子至光化門廣場，參加駐韓外國大使館日義賣活動演出。

【本刊訊】十一月七日(星期一)第四節教務處主辦韓文能力測驗，其結果如下：  
高分獎：高三-四班宇小臻、金政模，高一--一班申在根，初三--一班尹河研，初三-二班孔敏赫，初二-二班孔敏赫，初一-二班周 盈、趙珉志、申智媛。

【本刊訊】十一月八日(星期二)訓導處抽查初一至高二的大楷作業。

【本刊訊】十一月九日(星期三)訓導處，利用早自習時間舉辦初一至高二大楷比賽。得獎學生名單如下：高中部：高二組：宮璘兒、金大泉、

楊明、玄官慧、劉孝俊、王中成，高一組：

劉文赫、金愛琳、洪睿娜、李學哲，初三組：

楊詠文、金成文，初二組：劉廷娟、申詩圓、

朴天慧，初一組：崔允瑞、許允禎、張惟真、

鄭知珉。

【本刊訊】十一月十一日(星期五)為國父一五〇歲誕辰紀念日，上午十時假大操場舉行全校師生向國父獻花致敬儀式，以表示對一代偉人之尊崇。出席來賓：駐韓台北代表部陳龍錦副代表，梁兆林秘書，劉俊男秘書，中國國民黨駐韓國直屬支部徐麗顏常委，漢城華僑協會會長譚紹榮及劉明德、李中漢，台北代表部各組負責人，本校校長于植盛，副校長盧乃傑及全校師生。

【本刊訊】本學期第二次期中考於，十一月十四日、十五日、十六日舉行。

【本刊訊】十一月十八日(星期五)，本校高三-一班學生照同學錄校景照。

【本刊訊】十一月十九日(星期六)，本校班聯會假籃球場及大禮堂舉辦園遊活動。是日，十一點開始在籃球場共設十個攤位，有烤雞肉串、泡麵、珍珠奶茶、關東煮、蘋果派、投籃球、打汽球、餅干、彩繪指甲、義賣等。下午二點開始有熱舞及搖滾各社團的演出，節目最精彩的是抽獎活動，大獎是于植盛校長抽的號由劉昌鑫獲得，所有的活動至下午四點三十分圓滿結束。

【本刊訊】十一月二十一日(星期一)，下午第六節全體高三同學假大禮堂，聽取台灣師範大學的大學入學說明會。

【本刊訊】十一月二十二日(星期二)，西大門警察署外事係楊恩惠警長，於上午十點假高二-三班講演「如何預防青少年的犯罪」。

【本刊訊】十一月二十四日(星期四)至二十五日(星期五)

)，台灣佳映電影公司利用中午午休時間試境，報名要試鏡的學生近一百多名，事後將內選三位同學做電影的主角。

【本刊訊】十一月二十五日(星期五)本校高三、高二班聯會十五名學生，於上午十時三十分至下午二時三十分赴麻浦區老人福祉社會館做義工活動。

【本刊訊】十一月二十九日(星期二)，上午第二節全體高三同學假大禮堂，聽取台灣台灣五所大學海外招生活動入學說明會。  
在韓國台灣教育中心執行秘書張榮熙的陪同下，中國文化大學國際暨兩岸事務處處長林柏杉、文藻外語大學國際暨兩岸合作處境外學生事務組組長林裕展、逢甲大學國際地區招生專員高琬柔、崑山科技大學國際事務處書記吳宜芳、大葉大學國際暨兩岸交流處專案助理李晏瑩走訪本校，向該校高三學生展開了招生簡報活動。  
本校校長于植盛、教務主任兼副校長盧乃傑、訓導主任畢可勝率、電算主任王仁柱、訓育組長于禮厚，同高三學生在山大禮堂精心聽取了前述五所大學的簡報。

【本刊訊】十二月一日(星期四)上午十時，本校于植盛校長、盧乃傑副校長及畢可勝訓導主任赴水原中正華僑小學，參加該校建校七十週年暨增建教室落成典禮。

【本刊訊】十二月一、二日，高三回國班舉行第二次模擬考試。

【本刊訊】十二月二日(星期五)中午一時在大會議室開十二月第四次導師會議。

【本刊訊】十二月二日(星期五)，仁性教育機關招請本校學生至世宗文化會館，欣賞克拉西亞斯合唱團下午三點三十分演出的聖誕節大合唱。

【本刊訊】十二月三日(星期六)訓導處舉辦，全校「原州雉岳山艮岷校外見習」活動，早上七點二十分集合，八點整出發(參加人數學生六十三名，教師訓導主任畢可勝、總務主任王五玲、管理組長房德成、訓育組長于禮厚及韓華、吳斯勤、顏妤璇、黃泓瑋、張哲翊、謝明曄、陳亮八位老師)，前往江原道原州市，十時四十分到達原州市國立公園雉岳山，由解說員帶領到龜龍寺，停留一小時後，中午至原州市區中央市場，自由活動後，下午於艮岷乘坐鐵軌腳踏車，至三點半乘車返回，六點三十分抵到達學校，結束校外見習活動。

【本刊訊】十二月五日(星期一)至九日(星期五)教務處抽查初一至高二的各科作業。

【本刊訊】十二月八日(星期四)上午第六節全體高三同學假大禮堂，聽取韓國祥明大學的入學說明會，會後發給全體高三每位同學 USB 插座。

【本刊訊】十二月九日(星期五)下午第七節課，訓導處在大禮堂舉辦本學期最後一個活動「社團成果發表會」，共有三個社團

參加演出。第一個節目是樂隊社團的演出。第二個節目是參加韓華金嗓歌唱大賽得獎的三位同學的演出；首先是獲得銀獎的高二-三班王中成，歌曲名是「你是我的玫瑰」；第二位同學是榮獲金獎的高二-二班崔丞燾，歌曲名是「不怕不怕」；第三位同學是榮獲大賞的高三-二班金雪桐的演唱，歌曲名是「雨蝶」。第三個節目是初中部的熱舞演出。第四個節目是民樂社團高一白松月、李成功、于歡鷺的古箏及初二崔仁榮的二胡的演出，曲名是「春苗」、「臨風聽暮蟬」。第五個節目是高中部熱舞社團的熱舞表演。全部發表會約五十分鐘，於四點二十分結束了全部的發表會。

【本刊訊】十二月十三日(星期二) 第七節教務處舉辦國文閱讀測驗。

【本刊訊】十二月十六日(星期五)，上午十點于植盛校長、盧乃傑副校長、畢可勝訓導主任、前往議政府訪問議政府華僑小學，在董事長金育安、校長孫德山、華僑協會會長曲永生陪同下，座談一個小時有關小學的發展及管理上的困難之處，事後參觀小學的教學，中午赴松秋由孫校長招待午餐，餐後結束訪問返校。

【本刊訊】十二月十七日(星期六)，下午六點在永登浦華僑小學大禮堂舉辦二〇一六年國際韓華志工會歡送「劉俊男僑務秘書及送舊迎新感恩晚會」，本校于植盛校長、畢可勝訓導主任、王仁柱電算主任，與本校男、女學生十五名一同參加。當日志工會成益昌會長頒發本校高二劉昌鑫、譚詠絮績優志工獎。

【本刊訊】十二月二十二日(星期四)，下午二點三十分中國海外交流

協會外派教師考察團湯翠英司長一行四位蒞校訪問。並於  
大會議室與本校中國外派教師及日照老師舉行座談會。

【本刊訊】一〇五學年度第一學期上課最終日訂於十二月  
月二十三日，期末考試訂於十二月二十六日  
、二十八日、二十九日實施，三十日全校學生返校領取考  
卷。二〇一七年一月二日寒假

開始，住校生於十二月三十一日下午返家，  
學校各處室開始進行假期工作。

【本刊訊】十二月二十五日(星期日)，下午三點在大林  
舉辦二〇一六年「國際文化振興會創立三週  
年大會」本校于植盛校長、畢可勝訓導主任、  
王仁柱電算主任前往參加。

【本刊訊】二〇一六年十二月二十九日下午五時，住校教師在教師餐  
廳包餃子送舊迎新，參加的人員有于植盛校長、盧乃傑副  
校長、畢可勝訓導主任、王五玲總務主任、房德成管理組  
長、于禮厚訓育組長、臧維蒂庶務組長及住校教師王仁柱  
電算主任、江孟霖教學組長、金京愛、王克、張鵬、池  
蓮花、顏妤璇、陳亮、韓華、程鄭濤、吳斯勤、黃泓瑋、  
張哲翊、美國 Hannah Lobban 老師。

【本刊訊】二〇一六年十二月三十日(星期五)下午四時假東寶城韓國  
華僑教師聯誼會舉辦全韓「韓國華僑教育未來走向-如何  
永續發展研討會」

，本校于植盛校長、盧乃傑副校長、畢可勝

訓導主任、王五玲總務主任、王仁柱電算主任、臧維蒂庶務組長前往參加。

【本刊訊】二〇一七年一月一日(星期日)上午十一時本校于植盛校長、盧乃傑副校長、畢可勝訓導主任、王五玲總務主任、王仁柱電算主任，前往參加由漢城華僑協會舉辦的「中華民國一〇六年開國紀念暨元旦團拜新春餐會」。

【本刊訊】本學年度高三回國班寒假上課訂於一月二日至一月十九日，天氣雖然寒冷，學生們上課的意願卻絲毫不減。早上第一節課是九點開始，最後一節課是下午三點十分結束，每天按時上、下課，為的是在四月間大專甄試時能得心應手，考取第一志願。

【本刊訊】二〇一七年一月二日上午十時全校教師將其各班的學生成績繳交到教務處，並於十一時假大會議室召開本學期期末校務會議，會議由于校長主持，會中除了檢討每一個處室在工作上的得失以外，並就新學期的方針做一個完整的計畫與報告。

【本刊訊】二〇一七年一月三日(星期三)上午十時三十分假本校會議室，由台北駐韓代表部教育組舉辦商討四所華僑中學海外僑生回國大專院校甄試活動經費補助之事項，參加人員有

駐韓代表部教育組張俊均參事、卓亞倫秘書，漢城華僑中學于植盛校長、盧乃傑副校長、仁川華僑中山中學孫承忠校長、釜山華僑中學高吉慶校長、大邱華僑中學唐家本校長及韓華教師聯誼會總幹事臧維蒂老師。

【本刊訊】二〇一七年一月四日(星期三)，上午十時駐韓代表部僑務組廖靜芝組長蒞校訪問。前任僑務簡任秘書劉俊男將於一月六日離職。

【本刊訊】二〇一七年一月六日各班導師赴校寄發學生成績單。



附註：

一·二〇一七年二月十六日(星期四)一〇五學年度第二學期註冊。

二·二〇一七年二月十七日(星期五)一〇五學年度第二學期開學典禮。

三·二〇一七年二月二十日(星期一)正式上課。



【開懷篇】

發數學考卷。

小五沒好氣的一把接過。

老師：小心！兩手，別把蛋打破了

母親：“明明，你上學有三個多月了，你覺得國文和

數學哪一門好學些呢？”

明明：“數學好學。”

母親：“為什麼？”

明明：“因為國文生字多，數學只有○到九共十個數

字。”

說起遭遇電話騙子，有幾個人能有我們前臺的小美姐姐膽大？

那天又是一電話，接起來對方說：“我們是警察局，有一個你的包

裏裡面發現有毒品，請速與我們聯繫……”話還沒說完，姐姐拍案

而起：“我的貨你們敢截？哪個支隊的？把甲局長給我叫來！”對

方啪唧一聲摔了電話……

兒子：“爸爸，外面有一個老伯伯很可憐，他一直在外面慘叫，

所以爸爸你可以給我兩塊錢嗎？我想給他。”爸爸：“乖孩子，

從小就會可憐老人，值得表揚，給你兩塊錢。”爸爸：“哦，對了，

那位老伯伯是怎麼叫的？”兒子：“雪糕雪糕，一個兩塊錢啊！快

來啊！”

老婆出門旅遊了，晚上打電話查崗，問：在哪呢？老公：在家呢！老婆：枕頭下面壓著一百塊錢，把編號念給我聽！老公：老公：對不起老婆，編碼不能告訴你了。我坦白，我拿一百買了煙，不過沒花完，還剩八十。老婆：其實我在枕頭下放的是十塊。老公：

賣魚的扯著嗓子一個勁地叫喊著：魚啦，魚啦。旁邊一個賣棗的也不甘示弱，緊接著嚷：糟(棗)啦，糟(棗)啦。魚啦。糟啦。魚啦。糟拉。賣魚的越聽越不對勁，覺得賣棗的好像有意跟他作對，於是兩人吵了起來。

一個老外在中餐館內獨自吃火鍋。他首先生吃掉所有的菜，然後喝火鍋裡的湯，吃得津津有味，最後對服務員說：“這道菜不錯，與我們的西餐很相似。”

城裡的老王為了不讓人在屋後方便，便在牆上寫上：“牲口在此大小便。”

第二天，他發現農民牽著牛馬在屋後排成長隊，還說：“城裡人真講究，牲口拉屎還規定地點。”

